

Conditions générales

Camps de vacances pour enfants et adolescents de l'Eglise pour Christ

CONDITIONS D'INSCRIPTION

Seuls les tuteurs légaux sont autorisés à remplir le formulaire d'inscription sur le site web pour le(s) participant(s).

FRAIS

Les frais doivent être payés intégralement sur notre compte au moins 30 jours avant le début du camp.

RÉDUCTION

Les participants d'une même famille qui s'inscrivent en même temps bénéficient d'une réduction sur le prix du camp. La réduction s'applique également si les participants sont inscrits à différents camps de l'EpC.

DÉSINSCRIPTION

Si la participation au camp n'est finalement pas possible, une désinscription écrite doit nous être envoyée. Si elle est envoyée moins de 60 jours avant le début du camp, des frais de désinscription de 40 CHF par participant seront facturés. Si la désinscription nous parvient moins de 14 jours avant le début du camp, les frais de camp déjà payés ne seront pas remboursés.

Les frais de traitements ainsi que le montant total du camp seront facturés dans tous les cas (c'est-à-dire aussi en cas de maladie, d'accident, etc.). Il est donc conseillé de souscrire une assurance annulation personnelle. En cas de retour prématuré (par exemple, pour ennui de la maison) même le premier jour du camp, aucune somme ne sera remboursée.

ASSURANCE

Pendant le camp de vacances, les participants pratiquent entre autres de nombreuses activités sportives. L'assurance accident est à la charge des participants. Les dommages causés volontairement par le participant seront facturés. L'Eglise pour Christ décline toute responsabilité.

ARRIVÉE ET RETOUR

Les parents/tuteurs légaux sont responsables de l'arrivée et du voyage de retour du participant.

ANNULATION

En cas d'inscriptions insuffisantes, de circonstances exceptionnelles ou si la mise en œuvre du camp est rendue difficile ou impossible en raison de force majeure – tempêtes, mesures et ordonnances officielles (y compris pandémies) ou autres événements imprévisibles similaires – l'Eglise pour Christ se réserve le droit de mettre fin ou d'annuler le camp de vacances.

Si les camps de vacances sont annulés à l'avance par l'Eglise pour Christ, les paiements déjà effectués seront remboursés dans leur intégralité. Aucune autre compensation ne sera versée.



MALADIES

Il est du devoir des parents/tuteurs d'informer rapidement le responsable du camp en cas d'allergies, de maladies et de problèmes de santé. Les médicaments, les ordonnances et les prescriptions du médecin doivent être remis au participant par les parents/tuteurs légaux.

STUPÉFIANTS INTERDITS

Il est interdit de fumer, de boire de l'alcool, de se droguer, etc. pendant toute la durée du camp. Si cette règle n'est pas respectée, le participant sera renvoyé chez lui immédiatement. Les parents/tuteurs légaux sont responsables de la prise en charge ou du retour de l'enfant.

TÉLÉPHONE

Les participants ainsi que les parents/tuteurs ne peuvent se téléphoner qu'en cas d'urgence (par exemple en cas de l'ennui de la maison). Nous garantissons toutefois que nous contacterons les parents/tuteurs par téléphone en cas d'urgence.

APPAREILS ELECTRONIQUES

Pendant les camps, nous passons du temps ensemble, nous partageons des expériences les uns avec les autres. Il est alors recommandé de ne pas apporter de téléphones portables, de tablettes, de lecteurs Mp3, etc. dans le camp. Toutefois, si l'utilisation de téléphones portables est explicitement souhaitée (par exemple dans le camp d'adolescents), le responsable du camp le communiquera par le biais de la lettre d'information. Dans le cas contraire, les appareils électroniques apportés seront confisqués au début du camp sans exception et restitués à la fin.

MÉDIAS ET LITTÉRATURE

Tout média et toute littérature à contenu pornographique, raciste, discriminatoire ou occulte seront confisqués au début du camp.

PHOTOS ET VIDEOS

Pendant nos camps de vacances, nous prenons des photos et faisons des vidéos. En vous inscrivant et en acceptant les conditions générales, vous acceptez que les enregistrements photo et vidéo puissent être utilisés pour les propres publications de l'Eglise pour Christ (magazines, site web, publicité) ainsi qu'à des fins de marketing de cette église (médiat, publicité). Bien entendu, les noms ou autres coordonnées ne seront jamais mentionnés. Les photos et les vidéos seront mises en ligne sur une plateforme située dans une zone protégée pour les participants du même camp.

Ces enregistrements peuvent être utilisés par les participants exclusivement pour un usage privé et ne peuvent être transmis à des tiers.

Les images et les données vidéo resteront à l'Eglise pour Christ jusqu'à ce que vous nous demandiez de les supprimer. Si vous n'acceptez pas l'utilisation des photos et des enregistrements vidéo de votre enfant, nous vous demandons de le signaler par écrit au moment de l'inscription et d'en informer le responsable principal au début du camp (check-in).

Steffisburg, février 2021

